# INNO POCKET BEAM Q4

# *Istruzioni d'Uso*

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
Paesi Bassi
www.americandj.eu

11/14

**ADJ Products, LLC** e tutte le società collegate qui riportate declinano qualsiasi responsabilità per eventuali danni a proprietà, macchinari, edifici e impianti elettrici, lesioni a persone e perdite economiche, dirette o indirette, derivanti dall'utilizzo delle informazioni contenute nel presente documento, e/o conseguenti ad assemblaggio, installazione, montaggio e messa in funzione non corretti, carenti, negligenti e secondo pratiche non sicure di questo prodotto.

## Indice

## INFORMAZIONI GENERALI

***Disimballaggio:*** grazie per aver scelto Inno Pocket Beam Q4 di ADJ Products, LLC. Ogni Inno Pocket Beam Q4 è stato sottoposto ad attento collaudo e spedito in perfette condizioni. Verificare accuratamente l'imballo per accertare eventuali danni che possano essersi verificati durante la spedizione. Se l'imballo appare danneggiato, esaminare con cura l'apparecchiatura per rilevare eventuali danni ed assicurarsi che tutta l'attrezzatura necessaria al funzionamento dell'unità sia intatta. In caso di danneggiamento o parti mancanti, si prega di contattare il Numero Verde dell'Assistenza Clienti per ulteriori istruzioni. Si prega di non rispedire l'unità al proprio rivenditore senza aver preventivamente contattato l'Assistenza Clienti.

***Introduzione:*** Inno Pocket Beam Q4 è una mini apparecchiatura a LED con testa mobile, DMX intelligente. Inno Pocket Beam Q4 può funzionare in modo indipendente oppure in configurazione Master/Slave. Inno Pocket Beam Q4 ha tre modalità di funzionamento: Attivazione sonora, Show e controllo DMX. Questa apparecchiatura è adatta a teatri, studios, negozi al dettaglio e simili. *Per risultati ottimali si consiglia di utilizzare speciali effetti fumo o nebbia per esaltare le proiezioni di fasci luminosi.*

***Assistenza Clienti:*** in caso di problemi si prega di contattare il rivenditore American Audio di fiducia.
È anche possibile contattarci direttamente tramite il nostro sito Web www.americandj.eu o tramite e-mail a: support@americandj.eu

***Avvertenza!*** Per prevenire o ridurre il rischio di folgorazione o incendio, non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità.
***Avvertenza!*** *Evitare sempre di guardare direttamente la luce emessa! Ciò può provocare gravi danni agli occhi.*

## ISTRUZIONI GENERALI

Per ottimizzare le prestazioni di questo prodotto si prega di leggere attentamente le istruzioni di funzionamento al fine di familiarizzare con le operazioni di base. Queste istruzioni contengono importanti informazioni sulla sicurezza relative all'uso e alla manutenzione dell'unità. Si prega di conservare il presente manuale insieme all'apparecchiatura per future consultazioni.

## CARATTERISTICHE

- Compatibile protocollo DMX-512
- 3 modalità DMX: 10, 11 e 13 canali
- 3 modalità di funzionamento: Attivazione Sonora, Show e Controllo DMX
- Microfono interno
- Display digitale per impostazione indirizzo e funzione
- Quattro show pre-programmati
- Compatibile con UC-IR (non incluso)

## PRECAUZIONI

***Attenzione!*** L'unità non contiene parti riparabili dall'utente. Non tentare di eseguire personalmente le riparazioni: in tal modo si annullerebbe la garanzia del costruttore. Nell'improbabile caso di necessità di intervento tecnico sull'unità, si prega di contattare ADJ Products, LLC.
*Durante il funzionamento il contenitore può diventare molto caldo; evitare di toccare l'unità a mani nude.*
*ADJ Products, LLC declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti dalla non osservanza delle istruzioni riportate nel presente manuale o da modifiche effettuate sull'unità senza preventiva autorizzazione.*

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA

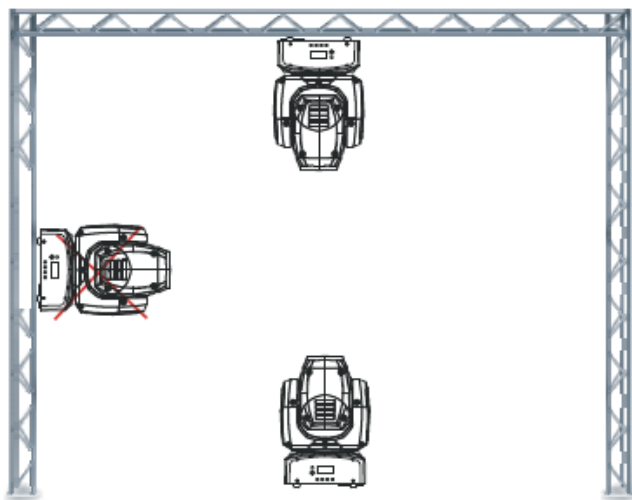
***Per la Vostra sicurezza personale si raccomanda di leggere e comprendere nella sua interezza il presente manuale prima di installare o mettere in funzione questa unità.***

- Per prevenire o ridurre il rischio di folgorazione o incendio, non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità.
- Non versare acqua o altri liquidi dentro o sopra l'unità.
- Assicurarsi che la presa di alimentazione ed il voltaggio siano adatti all'unità.

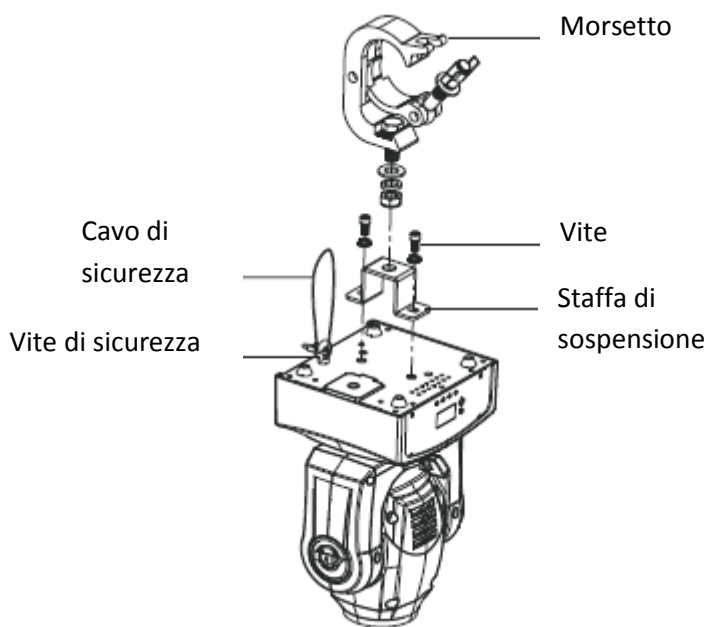
## PRECAUZIONI DI SICUREZZA (continua)

- Non tentare di mettere in funzione l'unità se il cavo di alimentazione è rovinato o rotto.
- Non tentare di rimuovere o rompere il polo di terra della spina del cavo di alimentazione. Tale polo è utilizzato per ridurre il rischio di folgorazione e incendio in caso di corto circuito interno.
- Prima di effettuare qualsiasi collegamento scollegare l'unità dall'alimentazione di rete.
- Non rimuovere mai il coperchio. L'unità non contiene parti riparabili dall'utente.
- Non mettere mai in funzione l'unità se il coperchio è stato rimosso.
- Assicurarsi sempre di montare l'unità in luoghi adeguatamente aerati. Posizionare l'apparecchiatura ad almeno 15 cm (6") da qualsiasi parete.
- Non tentare mai di mettere in funzione l'unità se danneggiata.
- L'unità è destinata esclusivamente all'uso in interni; l'eventuale utilizzo in esterni ne annullerebbe tutte le garanzie.
- Posizionare sempre l'unità in modo stabile e sicuro.
- I cavi di alimentazione dovrebbero essere posizionati in modo tale da non essere calpestati o schiacciati da oggetti collocati sopra o contro di essi, prestando particolare attenzione ai cavi e alle spine, agli innesti e al punto di fuoriuscita del cavo dall'apparecchiatura.
- Pulizia: l'apparecchiatura deve essere pulita seguendo esclusivamente le raccomandazioni del produttore. Vedere pagina 17 per i dettagli sulla pulizia.
- Calore: l'apparecchiatura deve essere collocata lontano da fonti di calore quali radiatori, aperture per l'efflusso di aria calda, forni o altri apparecchi che generino calore (inclusi gli amplificatori).
- L'apparecchiatura deve essere riparata da personale qualificato solamente nel caso in cui:
    A. siano caduti oggetti o sia stato versato del liquido all'interno dell'apparecchiatura;
    B. l'apparecchiatura sia stata esposta alla pioggia o all'umidità;
    C. l'apparecchiatura non sembri funzionare normalmente o evidenzi un significativo cambiamento nelle prestazioni.

## MONTAGGIO

Durante l'installazione tenere presente che il traliccio di supporto deve essere in grado di reggere 10 volte il peso dell'unità senza deformarsi. L'unità deve essere assicurata con un secondo attacco di sicurezza come, ad esempio, un cavo di sicurezza. Non sostare mai al di sotto dell'apparecchiatura durante le operazioni di montaggio, rimozione o manutenzione.
L'esecuzione del montaggio sospeso richiede grande esperienza inclusa, tra le altre, la conoscenza dei limiti del carico operativo, dei materiali utilizzati nonché la necessità di ispezioni periodiche di sicurezza dell'installazione completa, materiali ed apparecchiature. In mancanza di tali capacità, evitare di eseguire l'installazione in proprio.
Questa installazione deve essere verificata da personale qualificato una volta l'anno.

## MONTAGGIO (continua)

Inno Pocket Beam Q4 può funzionare indifferentemente in due diverse posizioni di montaggio: appeso capovolto ad un soffitto oppure posizionato su una superficie piana. Per evitare danni interni, non montare mai l'unità sui lati come sopra illustrato. Assicurarsi che questa apparecchiatura sia tenuta ad almeno 0,5 m. da qualsiasi materiale infiammabile (decorazioni, addobbi e simili). Utilizzare sempre, ed installare, il cavo di sicurezza fornito quale misura aggiuntiva di sicurezza per prevenire danni accidentali e/o lesioni personali in caso di cedimento di un morsetto (vedere pagina seguente).

**N.B.:** la temperatura ambiente adatta a questa apparecchiatura di illuminazione è tra -25 °C e +45 °C. Non posizionare questa unità in ambienti con temperature che si discostino dai valori indicati. Ciò consentirà all'apparecchiatura di funzionare al meglio e di durare nel tempo.

## INSTALLAZIONE

**Alimentazione:** Inno Pocket Beam Q4 è dotato di un commutatore automatico in grado di rilevare il voltaggio quando collegato ad una presa elettrica. In questo modo non è necessario preoccuparsi della corretta tensione; è possibile collegare l'unità ovunque.

**DMX-512:** *DMX è l'abbreviazione di Digital Multiplex, un protocollo universale utilizzato dalla maggior parte dei produttori di impianti di illuminazione e controller come forma di comunicazione tra dispositivi intelligenti e controller.* Il controller DMX invia dati dal controller all'apparecchiatura.

I dati DMX vengono inviati in serie da apparecchiatura ad apparecchiatura (in cascata) tramite connettori XLR, in ingresso e in uscita, previsti su tutte le apparecchiature DMX (la maggior parte dei controller ha solamente un connettore dati in uscita).

**Collegamento DMX:** DMX è un linguaggio che permette di gestire, tramite singolo controller, modelli e marche diversi di apparecchiature collegate tra loro, purché compatibili DMX. *Per assicurare una corretta trasmissione di dati DMX, nel caso di apparecchiature multiple, si consiglia di utilizzare cavi il più possibile corti. L'ordine di collegamento in sequenza delle apparecchiature non influenza l'indirizzamento DMX. Per esempio: un'apparecchiatura alla quale il DMX abbia assegnato l'indirizzo 1 può essere posizionata in un punto qualsiasi della linea, all'inizio, alla fine o in qualsiasi punto tra l'uno e l'altra. Pertanto, la prima apparecchiatura controllata dal controller può anche essere l'ultima della catena. Quando ad una apparecchiatura viene assegnato l'indirizzo 1, il controller DMX invierà i dati, destinati all'indirizzo 1, a quella apparecchiatura indipendentemente dalla posizione che occupa nella catena DMX.*

Figure 1

**Requisiti del Cavo Dati (Cavo DMX) (per funzionamento DMX e Master/Slave):** Inno Pocket Beam Q4 può essere controllato tramite protocollo DMX-512. Inno Pocket Beam Q4 ha tre modalità di canale DMX: 10, 11 e

13 canali. L'indirizzo DMX viene impostato elettronicamente utilizzando i comandi sul pannello anteriore dell'unità. L'unità ed il controller DMX necessitano di cavo dati DMX-512 da 110 Ohm approvato per dati in ingresso e in uscita (Figura 1). Si raccomanda l'utilizzo di cavi Accu DMX. Se si intende adoperare cavi di propria fabbricazione, assicurarsi di utilizzare cavo schermato standard da 110-120 Ohm (è possibile acquistarlo nella maggior parte dei negozi di attrezzature professionali per audio e illuminazione). I cavi devono essere realizzati con connettore XLR maschio e femmina alle due estremità. Rammentare inoltre che il cavo DMX deve essere disposto in configurazione a cascata e non può essere sdoppiato.

**N.B.:** durante la realizzazione dei cavi assicurarsi di seguire quanto riportato nelle Figure 2 e 3. Non utilizzare il terminale di messa a terra sul connettore XLR. Non collegare il conduttore schermato del cavo al terminale di messa a terra ed evitare che il conduttore schermato entri in contatto con il rivestimento esterno del connettore XLR. La messa a terra della schermatura potrebbe provocare un corto circuito o un malfunzionamento del dispositivo.

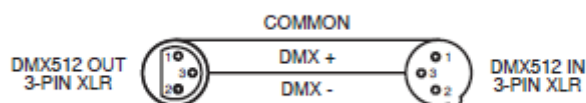



Figure 2

Figura 3

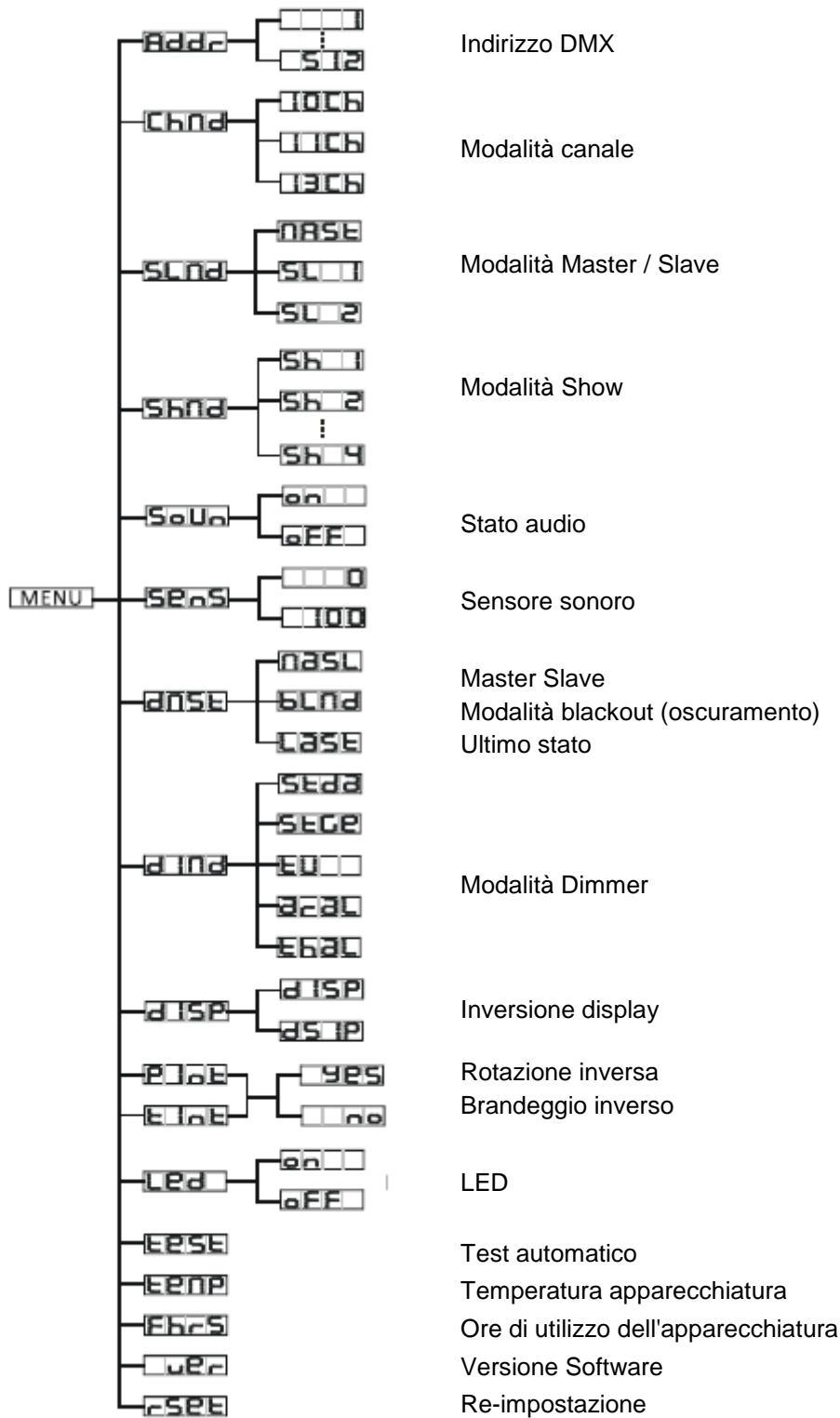
| Configurazione Pin XLR |
|---|
| Pin1 = Terra |
| Pin2 = Data Complement (segnale -) |
| Pin3 = Data True (segnale +) |

**Nota specifica: terminazione di linea.** Quando vengono utilizzati cavi molto lunghi, può essere necessario utilizzare un terminatore sull'ultima unità per evitare malfunzionamenti. Un terminatore è una resistenza da 110-120 ohm e 1/4 di Watt collegata tra i pin 2 e 3 di un connettore XLR maschio (DATA + e DATA -). Va inserito nel connettore XLR femmina dell'ultima unità della linea in cascata per terminarla. L'uso di una terminazione per cavi (ADJ numero di parte Z-DMX/T) diminuirà le possibilità di malfunzionamenti.

La terminazione riduce errori di segnale ed evita problemi di trasmissione ed interferenze.
È sempre consigliabile collegare un morsetto DMX (resistenza da 120 ohm e 1/4 di watt ) tra il PIN 2 (DMX -) e il PIN 3 (DMX +) dell'ultima apparecchiatura.

Figura 4

**Connettori DMX XLR a 5-Pin.** Alcuni produttori utilizzano, per la trasmissione di dati, connettori cavi dati DMX-512 a 5 pin invece che a 3 pin. È possibile utilizzare connettori DMX a 5 pin in una linea DMX a 3 pin. Quando si inseriscono cavi dati a 5 pin standard in una linea a 3 pin è necessario utilizzare un adattatore, acquistabile nella maggior parte dei negozi di elettronica. La tabella sottostante riporta in dettaglio le corrette modalità di conversione.

| **Conversione da XLR 3 pin a XLR 5 pin** | | |
|---|---|---|
| Conduttore | XLR 3 pin femmina (Out) | XLR 5 pin maschio (In) |
| Terra/Schermatura | Pin 1 | Pin 1 |
| Data Complement (segnale -) | Pin 2 | Pin 2 |
| Data True (segnale +) | Pin 3 | Pin 3 |
| Non utilizzato | | Pin 4 - Non usare |
| Non utilizzato | | Pin 5 - Non usare |

***Menù di sistema: quando si effettuano regolazioni, premere ENTER per confermare l'impostazione scelta e poi premere e tenere premuto il pulsante MENU per almeno 3 secondi. Per uscire senza apportare modifiche premere il pulsante MENU. Il display si blocca dopo 30 secondi; premere il pulsante MENU per 3 secondi per sbloccarlo.***

## ADDR - **Impostazione indirizzo DMX**.

1. Premere il pulsante MENU, freccia in alto (▲) oppure freccia in basso (▼) fino a visualizzare "**ADDR**" e premere ENTER.
2. Sarà visualizzato l'indirizzo corrente lampeggiante. Premere il pulsante freccia in alto (▲) oppure freccia in basso (▼) per cercare l'indirizzo desiderato. Premere ENTER per impostare l'indirizzo DMX desiderato.

## CHND - **Questa opzione consente di selezionare la modalità Canale DMX.**

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare "**CHND**" e premere ENTER. Verrà visualizzato "**10CH**", "**11CH**" oppure "**13CH**".
2. Premere il pulsante freccia in alto (▲) oppure freccia in basso (▼) per scegliere la modalità DMX desiderata e premere ENTER per confermare ed uscire.

## SLND - **Questa opzione consente di impostare l'unità come master o slave in configurazione master/slave.**

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare "**SLND**" e premere ENTER. Verrà visualizzato "**MAST**", "**SL 1**" oppure "**SL 2**".
2. Premere il pulsante freccia in alto (▲) oppure freccia in basso (▼) fino a visualizzare l'impostazione desiderata e premere ENTER per confermare.

***NOTA:*** in modalità Master/Slave è possibile configurare un'apparecchiatura come Master (principale) e l'altra come "**SL 2**", in modo da ottenere movimenti opposti.

## SHND - **Modalità show 0-4 (programmi pre-impostati). È possibile eseguire la modalità Show con o senza la modalità Attivazione sonora.**

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare "**SHND**" e premere ENTER. 2. "Sarà visualizzato "**Sh X**" dove **X**" rappresenta un numero compreso tra 0 e 4. Gli Show 1-4 sono programmi pre-impostati mente "0" è la modalità casuale. Utilizzare il pulsante freccia in alto (▲) oppure freccia in basso (▼) per cercare lo show desiderato.
3. Una volta trovato lo show desiderato, premere ENTER, poi premere e tenere premuto il pulsante MENU per almeno 3 secondi per avviare lo show. Dopo aver impostato lo show desiderato, è possibile cambiarlo in qualsiasi momento utilizzando il pulsante freccia in alto (▲) oppure freccia in basso (▼).

## SOUN - **Modalità Attivazione sonora.**

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare "**SOUN**" e premere ENTER.
2. Il display visualizzerà "**ON**" oppure "**OFF**". Premere il pulsante freccia in alto (▲) oppure freccia in basso (▼) per selezionare "**ON**" (attivazione della modalità sonora) oppure "**OFF**" (disattivazione della modalità sonora).
3. Premere ENTER per confermare.

## SENS - **In questa modalità è possibile regolare la sensibilità sonora.**

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare "**SENS**" e premere ENTER.
2. Verrà visualizzato un numero tra 0 e 100. Per regolare la sensibilità sonora utilizzare il pulsante freccia in alto (▲) oppure freccia in basso (▼). 0 è la sensibilità minima e 100 la massima.
3. Dopo aver scelto l'intensità desiderata premere ENTER per confermare.

**DNST - Questa modalità viene utilizzata come modalità di sicurezza; in caso di perdita o interruzione del segnale DMX o in caso di spegnimento, l'apparecchiatura passerà alla modalità di funzionamento scelta nell'impostazione. È anche possibile impostarla come modalità di funzionamento dell'apparecchiatura al momento dell'avviamento.**

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare "**DNST**"; sotto verranno visualizzati "**MASL**", "**BLND**" oppure "**LAST**".
2. Premere ENTER e in basso inizierà a lampeggiare l'opzione scelta. Utilizzare il pulsante freccia in alto (▲) oppure freccia in basso (▼) per scegliere la modalità di funzionamento dell'unità all'avviamento o quando si perde il segnale DMX.

• **LAST** - In caso di perdita del segnale DMX, l'apparecchiatura rimane nell'ultima impostazione DMX. Quando viene ripristinata l'alimentazione elettrica in questa modalità, l'apparecchiatura riprenderà automaticamente l'ultima impostazione DMX

• **MASL** (Master Slave) - In caso di perdita del segnale DMX o del collegamento all'alimentazione elettrica, l'unità passerà automaticamente alla modalità Master/Slave ed eseguirà uno show integrato.

• **BLND** (Oscuramento) - In caso di perdita o interruzione del segnale DMX, l'unità passerà automaticamente alla modalità stand-by.

3. Premere ENTER per confermare l'impostazione desiderata.

**DIND - Questa opzione consente di selezionare la curva dimmer.**

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare "**DIND**" e premere ENTER. Verrà visualizzata una delle cinque curve dimmer elencate: "STDA" (standard), "STGE" (palco), "TV" (TV), "ARAL" (teatro), oppure "THAL" (architetturale).
2. Premere il pulsante freccia in alto (▲) oppure freccia in basso (▼) per cercare la curva dimmer desiderata e premere ENTER per confermare ed uscire.

**DISP - Questa funzione consente di ruotare il display di 180°.**

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare "**DISP**" e premere ENTER.
2. Premere ENTER per "capovolgere" il display. Premere ENTER per "capovolgere" nuovamente il display. Una volta completate le impostazioni desiderate premere ENTER.

**PINT - Inversione rotazione**

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare "**PINT**" e premere ENTER. Saranno visualizzati "**Yes**" oppure "**No**".
2. Per attivare la modalità di inversione Rotazione premere il pulsante freccia in alto (▲) oppure freccia in basso (▼) fino a visualizzare "**Yes**" e premere ENTER per confermare. Per disattivare la modalità di inversione Rotazione, selezionare "**No**" e premere ENTER. **TINT - Inversione brandeggio**

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare "**TINT**" e premere ENTER. Saranno visualizzati "**Yes**" oppure "**No**".
2. Per attivare la modalità di inversione Brandeggio premere il pulsante freccia in alto (▲) oppure freccia in basso (▼) fino a visualizzare "**Yes**" e premere ENTER per confermare. Per disattivare la modalità di inversione brandeggio, selezionare "**No**" e premere ENTER.

**LED - Funzione di auto spegnimento del display a LED dopo 10 secondi.**

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare "**LED**" e premere ENTER.
2. Il display visualizzerà "**ON**" oppure "**OFF**". Premere il pulsante freccia in alto (▲) oppure freccia in basso (▼) e selezionare "**ON**" per mantenere il display sempre acceso, oppure "**OFF**" per impostare la funzione di spegnimento dopo 10 secondi di inattività.
3. Premere ENTER per confermare. Per riattivare il display a LED premere un pulsante qualsiasi.

## MENU' DI SISTEMA (continua)

**TEST - Questa funzione esegue un programma di verifica automatica.**

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare “**TEST**” e premere ENTER.
2. L'apparecchiatura esegue ora una verifica automatica.

**FHRS - Questa funzione consente di visualizzare il tempo di funzionamento dell'unità.**

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare “**FHRS**” e premere ENTER.
2. Viene visualizzato il tempo di funzionamento dell'unità. Premere MENU per uscire.

**VER - Utilizzare questa funzione per visualizzare la versione del software dell'unità.**

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare “**VER**” e premere ENTER. 2. Il display mostrerà la versione del software.

**RSET - Utilizzare questa funzione per ripristinare le impostazioni dell'unità.**

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare “**RSET**” e premere ENTER.
2. L'unità viene reimpostata.

## MENÙ REGOLAZIONE POSIZIONE HOME

Per accedere al menù di regolazione posizione Home, premere il pulsante ENTER per almeno 5 secondi. In questo sotto-menù è possibile regolare la posizione originale di: rotazione, brandeggio, ruota colore e ruota gobo.

**PINT - Regolazione posizione rotazione.**

1. Premere il pulsante ENTER per almeno 5 secondi, premere il pulsante freccia in alto (▲) oppure freccia in basso (▼) fino a visualizzare “**PINT**” e premere ENTER.
2. Utilizzare il pulsante freccia in alto (▲) oppure freccia in basso (▼) per effettuare le regolazioni e premere ENTER per confermare. Premere il pulsante MENU per 1 secondo per uscire.

**TINT - Regolazione posizione brandeggio.**

1. Premere il pulsante ENTER per almeno 5 secondi, premere il pulsante freccia in alto (▲) oppure freccia in basso (▼) fino a visualizzare “**TINT**” e premere ENTER.
2. Utilizzare il pulsante freccia in alto (▲) oppure freccia in basso (▼) per effettuare le regolazioni e premere ENTER per confermare. Premere il pulsante MENU per 1 secondo per uscire.

## FUNZIONAMENTO

**Controllo Universale DMX:** questa funzione consente di utilizzare il controller universale DMX-512 di Elation® per controllare chase e motivi, dimmer e stroboscopio. Un controller DMX permette di creare programmi unici ritagliati sulle necessità individuali.

1. Inno Pocket Beam Q4 ha tre modalità di canale DMX: 10, 11 e 13 canali. Vedere pagine 13-16 per le descrizioni dettagliate dei valori e delle funzioni DMX.
2. Per controllare l'apparecchiatura in modalità DMX, seguire le procedure di installazione descritte nelle pagine 6-7 e le specifiche di installazione allegate al controller DMX.
3. Utilizzare i fader del controller per comandare le varie funzioni DMX dell'apparecchiatura.
4. Ciò consentirà di creare i propri programmi.
5. Seguire le istruzioni a pagina 9 per impostare la modalità canale DMX e l'indirizzo DMX desiderati.
6. Per cavi di lunghezza superiore a 30 m. utilizzare un terminatore sull'ultima apparecchiatura.
7. Per assistenza sull'utilizzo in modalità DMX consultare il manuale allegato al controller DMX.

**Modalità Attivazione sonora:** questa modalità consente alla singola unità, o a più unità collegate, di funzionare a tempo di musica.

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare "**SOUN**" e premere ENTER. Premere il pulsante freccia in alto (▲) oppure freccia in basso (▼) fino a visualizzare "**ON**" e premere ENTER.
2. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare "**SENS**" e premere ENTER. Utilizzare il pulsante freccia in alto (▲) oppure freccia in basso (▼) per regolare la sensibilità sonora. Una volta trovato il livello di sensibilità desiderato premere ENTER per confermare.

**Modalità Show:** questa modalità consente alla singola unità, o a più unità collegate, di eseguire uno dei quattro show luminosi pre-impostati.

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare "**SHND**" e premere ENTER.
2. Premere il pulsante freccia in alto (▲) oppure freccia in basso (▼) fino a trovare lo show desiderato e premere ENTER.

## IMPOSTAZIONE MASTER/SLAVE

**Configurazione Master/Slave:** questa funzione consente di collegare e attivare fino a 16 unità senza controller. Le unità vengono attivate dal suono. In modalità Master/Slave un'apparecchiatura agirà da unità di controllo e tutte le altre eseguiranno gli stessi programmi. Qualsiasi unità può funzionare come Master o come Slave.

1. Utilizzando cavi dati DMX approvati, collegare in cascata (daisy chain) le unità tramite i connettori XLR posizionati sul retro delle apparecchiature. Rammentare che il connettore maschio XLR è relativo al segnale in ingresso e quello XLR femmina al segnale in uscita. La prima unità della catena (master) utilizza solo il connettore XLR femmina mentre l'ultima utilizza solo il connettore XLR maschio. Per cavi molto lunghi si suggerisce un terminatore sull'ultima apparecchiatura.
2. Sull'unità Master premere il pulsante MENU fino a visualizzare "**SLND**" e premere ENTER. Utilizzare il pulsante freccia in alto (▲) oppure freccia in basso (▼) per scorrere fino all'impostazione "**MAST**" e premere ENTER.
3. Dopo aver impostato l'unità principale come Master, trovare la modalità di funzionamento desiderata.
4. Sulle unità Slave premere il pulsante MENU fino a visualizzare "**SLND**" e premere ENTER. Selezionare "**SL 1**" oppure "**SL 2**" e premere ENTER. Per maggiori informazioni vedere a pagina 11.
5. Le unità Slave seguiranno il programma dell'unità Master.

## FUNZIONAMENTO DEL TELECOMANDO:

Il telecomando a infrarossi **UC IR** consente il controllo di varie funzioni (vedere sotto). Per gestire l'apparecchiatura è necessario puntare il telecomando nella sua direzione da una distanza non superiore a 9 metri.

**STAND BY -** Questo pulsante oscura l'apparecchiatura.

**FULL ON -** Tenere premuto questo pulsante per l'accensione completa dell'apparecchiatura. Rilasciando il pulsante l'apparecchiatura ritorna alla condizione precedente.

**FADE/GOBO -** Non utilizzato con questa apparecchiatura.

**“DIMMER +” e “DIMMER -” -** Utilizzare questi pulsanti per regolare l'intensità di uscita.

**STROBE -** Con questa apparecchiatura è possibile utilizzare lo strobo con il telecomando in tre modi. Premere e tenere premuto questo pulsante per attivare lo strobo. Premere e tenere premuto nuovamente questo pulsante per attivare lo strobo casuale. Premere e tenere premuto nuovamente per lo strobo ad attivazione sonora.

**COLOR -** Premere questo pulsante per attivare la modalità Colore. Utilizzare i pulsanti da 1 a 9 per selezionare il colore desiderato. Regolare l'intensità di uscita utilizzando i pulsanti “DIMMER +” e “DIMMER -”.

**1-9 -** Quando in modalità Show o Colore, questi pulsanti consentono di selezionare uno show o un colore.

**SOUND ON & OFF -** Questi pulsanti attivano e disattivano la modalità Attivazione sonora.

**SHOW -** Questo pulsante attiva la modalità show. Utilizzare i pulsanti da 1 a 4 per selezionare lo show desiderato.

## MODALITÀ 10 CANALI

| Canale | Valore | Funzione |
|---|---|---|
| 1 | 0 - 255 | ROTAZIONE 0° - 540° |
| 2 | 0 - 255 | BRANDEGGIO 0° - 210° |
| 3 | 0 - 255 | LED ROSSO<br>0% - 100% |
| 4 | 0 - 255 | LED VERDE<br>0% - 100% |
| 5 | 0 - 255 | LED BLU<br>0% - 100% |
| 6 | 0 - 255 | LED BIANCO<br>0% - 100% |
| 7 | <br>0 - 7<br>8 - 15<br>16 - 131<br>132 - 139<br>140 - 181<br>182 - 189<br>190 - 231<br>232 - 239<br>240 - 247<br>248 - 255 | OTTURATORE/STROBOSCOPIO<br>OTTURATORE CHIUSO<br>OTTURATORE APERTO<br>STROBOSCOPIO LENTO - VELOCE<br>OTTURATORE APERTO<br>OTTURATORE: APERTURA LENTA - CHIUSURA RAPIDA<br>OTTURATORE APERTO<br>OTTURATORE: APERTURA RAPIDA - CHIUSURA LENTA<br>OTTURATORE APERTO<br>STROBOSCOPIO CASUALE<br>OTTURATORE APERTO |
| 8 | | DIMMER PRINCIPALE<br>0 - 255 0% - 100% |

| MODALITÀ 10 CANALI (continua) | | |
|---|---|---|
| 9 | | VELOCITA' DI ROTAZIONE E BRANDEGGIO<br>VELOCE – LENTA |
| 10 | <br>0 - 69<br>70 - 79<br>80 - 89<br>90 - 99<br>100 - 199<br>200 - 209<br>210 - 249<br>250 - 255 | OSCURAMENTO/RIPRISTINO<br>NESSUNA<br>OSCURAMENTO CON<br>ROTAZIONE/BRANDEGGIO<br>NESSUNA<br>OSCURAMENTO CON CAMBIO COLORE<br>NESSUNA<br>REIMPOSTA TUTTO<br>NESSUNA<br>ATTIVAZIONE SONORA |

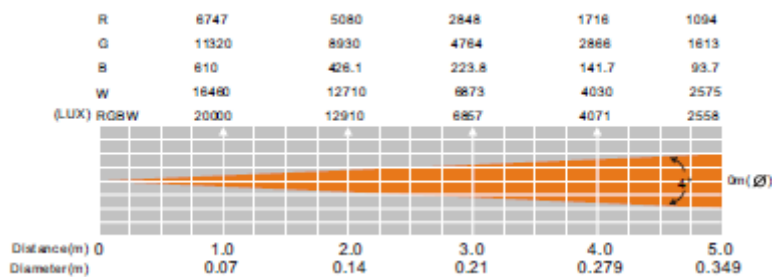
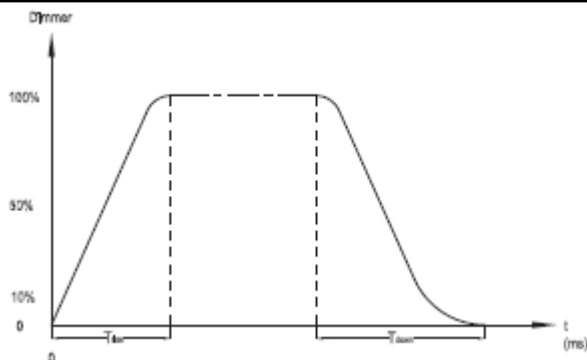
| MODALITÀ 11 CANALI | | |
|---|---|---|
| **Canale** | **Valore** | **Funzione** |
| 1 | 0 - 255 | ROTAZIONE 0° - 540° |
| 2 | 0 - 255 | BRANDEGGIO 0° - 210° |
| 3 | 0 - 255 | LED ROSSO<br>0% - 100% |
| 4 | 0 - 255 | LED VERDE<br>0% - 100% |
| 5 | 0 - 255 | LED BLU<br>0% - 100% |
| 6 | 0 - 255 | LED BIANCO<br>0% - 100% |
| 7 | <br>0 - 7<br>8 - 15<br>16 - 131<br>132 - 139<br>140 - 181<br>182 - 189<br>190 - 231<br>232 - 239<br>240 - 247<br>248 - 255 | OTTURATORE/STROBOSCOPIO<br>OTTURATORE CHIUSO<br>OTTURATORE APERTO<br>STROBOSCOPIO LENTO - VELOCE<br>OTTURATORE APERTO<br>OTTURATORE: APERTURA LENTA -<br>CHIUSURA RAPIDA<br>OTTURATORE APERTO<br>OTTURATORE: APERTURA RAPIDA -<br>CHIUSURA LENTA<br>OTTURATORE APERTO<br>STROBOSCOPIO CASUALE<br>OTTURATORE APERTO |
| 8 | 0 - 255 | DIMMER PRINCIPALE<br>0% - 100% |

| MODALITÀ 11 CANALI | | |
|---|---|---|
| 9 | | VELOCITA' DI ROTAZIONE E BRANDEGGIO<br>VELOCE – LENTA |
| 10 | <br>0 - 69<br>70 - 79<br>80 - 89<br>90 - 99<br>100 - 199<br>200 - 209<br>210 - 249<br>250 - 255 | OSCURAMENTO/RIPRISTINO<br>NESSUNA<br>OSCURAMENTO CON<br>ROTAZIONE/BRANDEGGIO<br>NESSUNA<br>OSCURAMENTO CON CAMBIO COLORE<br>NESSUNA<br>REIMPOSTA TUTTO<br>NESSUNA<br>ATTIVAZIONE SONORA |
| 11 | <br>0 - 20<br>21 - 40<br>41 - 60<br>61 - 80<br>81 - 100<br>101 - 255 | CURVE DIMMER<br>STANDARD<br>PALCOSCENICO<br>TV<br>ARCHITETTURALE<br>TEATRO<br>IMPOSTAZIONE PREDEFINITA SU CURVA<br>UNITÁ |

| MODALITÀ 13 CANALI | | |
|---|---|---|
| **Canale** | **Valore** | **Funzione** |
| 1 | 0 - 255 | ROTAZIONE |
| 2 | 0 - 255 | ROTAZIONE FINE |
| 3 | 0 - 255 | BRANDEGGIO |
| 4 | 0 - 255 | BRANDEGGIO FINE |
| 5 | 0 - 255 | LED ROSSO<br>0% - 100% |
| 6 | 0 - 255 | LED VERDE<br>0% - 100% |
| 7 | 0 - 255 | LED BLU<br>0% - 100% |
| 8 | 0 - 255 | LED BIANCO<br>0% - 100% |
| 9 | <br>0 - 7<br>8 - 15<br>16 - 131<br>132 - 139<br>140 - 181<br>182 - 189<br>190 - 231<br>232 - 239<br>240 - 247<br>248 - 255 | OTTURATORE/STROBOSCOPIO<br>OTTURATORE CHIUSO<br>OTTURATORE APERTO<br>STROBOSCOPIO LENTO - VELOCE<br>OTTURATORE APERTO<br>OTTURATORE: APERTURA LENTA - CHIUSURA<br>RAPIDA<br>OTTURATORE APERTO<br>OTTURATORE: APERTURA RAPIDA - CHIUSURA<br>LENTA<br>OTTURATORE APERTO<br>STROBOSCOPIO CASUALE<br>OTTURATORE APERTO |
| 10 | 0 - 255 | DIMMER PRINCIPALE<br>0% - 100% |

## MODALITÀ 13 CANALI (continua)

| | | |
|---|---|---|
| 11 | | VELOCITA' DI ROTAZIONE E BRANDEGGIO<br>VELOCE – LENTA |
| 12 | <br>0 - 69<br>70 - 79<br>80 - 89<br>90 - 99<br>100 - 199<br>200 - 209<br>210 - 249<br>250 - 255 | OSCURAMENTO/RIPRISTINO<br>NESSUNA<br>OSCURAMENTO CON ROTAZIONE/BRANDEGGIO<br>NESSUNA<br>OSCURAMENTO CON CAMBIO COLORE<br>NESSUNA<br>REIMPOSTA TUTTO<br>NESSUNA<br>ATTIVAZIONE SONORA |
| 13 | <br>0 - 20<br>21 - 40<br>41 - 60<br>61 - 80<br>81 - 100<br>101 - 255 | CURVE DIMMER<br>STANDARD<br>PALCOSCENICO<br>TV<br>ARCHITETTURALE<br>TEATRO<br>IMPOSTAZIONE PREDEFINITA SU CURVA UNITÁ |

## SCHEMA FOTOMETRICO

## SCHEMA CURVA DIMMER

| Effetto rampa | 0 255 0S(tempo di dissolvenza) | | 0 255 1S (tempo di dissolvenza) | |
|---|---|---|---|---|
| | **Tempo** di salita (ms) | **Tempo** di discesa (ms) | **Tempo** di salita (ms) | **Tempo** di discesa (ms) |
| Standard | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Palcoscenico | 780 | 1100 | 1540 | 1660 |
| TV | 1180 | 1520 | 1860 | 1940 |
| Architetturale | 1380 | 1730 | 2040 | 2120 |
| Teatro | 1580 | 1940 | 2230 | 2280 |

## SOSTITUZIONE FUSIBILE

Individuare e rimuovere il cavo di alimentazione dell'unità. Una volta rimosso il cavo, localizzare il porta fusibile all'interno della morsettiera di alimentazione. Inserire la testa piatta di un giravite nella morsettiera ed estrarre con attenzione il porta fusibile; rimuovere il fusibile guasto e sostituirlo con uno nuovo. Il porta fusibile ha un alloggiamento per un fusibile di riserva; fare attenzione a non confondere il fusibile di riserva con quello da sostituire.

## PULIZIA

È opportuno eseguire periodicamente la pulizia delle lenti interne ed esterne e dello specchio per eliminare residui di nebbia, fumo e polvere ottimizzando così la resa luminosa. La frequenza delle pulizie dipende dall'ambiente nel quale operano le apparecchiature (luoghi fumosi, polverosi, umidi o nebbiosi). In caso di uso intensivo si raccomanda di pulire le apparecchiature una volta al mese. La pulizia periodica assicura lunga durata e ottima resa.

1. Per la pulizia del contenitore, utilizzare un normale detergente per vetri ed un panno morbido.
2. Utilizzare una spazzola per pulire le ventole di raffreddamento e le griglie.
3. Pulire ogni 20 giorni le ottiche esterne con un panno morbido e detergente per vetri.
4. Pulire ogni 30-60 giorni le ottiche interne con un panno morbido e detergente per vetri.
5. Prima di ricollegare l'apparecchiatura assicurarsi sempre di aver asciugato completamente tutte le parti.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

viene riportato di seguito un elenco dei problemi più comuni che si possono riscontrare con le relative soluzioni.

***Nessuna emissione luminosa dall'unità:***

1. accertarsi che il fusibile esterno non sia saltato. Il fusibile è posizionato sul pannello posteriore dell'unità.
2. Accertarsi che il porta fusibile sia correttamente collocato.

***L'unità non si attiva col suono:***

1. le basse frequenze dovrebbero attivare l'unità.

Le alte o basse frequenze, quando si batte leggermente sul microfono, potrebbero non attivare l'unità.

## SPECIFICHE

| **Modello:** | **Inno Pocket Beam Q4** |
|---|---|
| **Tensione:** | 100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz |
| **LED:** | 1 LED DA 15 W |
| ***Assorbimento:*** | 45,6 W |
| ***Dimensioni:*** | (LxPxA) 6,25” x 10,5” x 6,75”<br>mm. 159 x 147 x 265 |
| ***Peso:*** | 7 Libbre / 3 Kg. |
| ***Angolo di proiezione del fascio luminoso:*** | 4 gradi |
| ***Fusibile:*** | 3,15 A |
| ***Ciclo di funzionamento:*** | nessuno |
| ***DMX:*** | 3 modalità canale DMX: 10, 11 e 13 canali. |
| ***Colori:*** | RGBW |
| ***Attivazione sonora:*** | sì |
| ***Posizionamento:*** | qualsiasi, purché stabile e sicuro. |

***Si prega di notare:*** *specifiche e miglioramenti della presente unità e del relativo manuale sono soggetti a variazioni senza alcun preavviso.*

***Rilevamento automatico della tensione:*** *questa apparecchiatura è dotata di un commutatore automatico in grado di rilevare la tensione quando collegato ad una presa elettrica.*

## ROHS - Un grande contributo alla conservazione dell'Ambiente

Egregio Cliente,

L'Unione Europea ha adottato una direttiva sulla restrizione/proibizione dell'utilizzo di sostanze pericolose. Tale direttiva, denominata RoHS, è un argomento molto discusso nell'industria elettronica.

Essa prevede, tra l'altro, restrizioni nell'uso di sei specifici materiali: Piombo (Pb), Mercurio (Hg), Cromo esavalente (CR VI), Cadmio (Cd), Bifenili Polibromurati (PBB) come ritardanti di fiamma, polibromodifelileteri (PBDE) anch'esso ritardante di fiamma. Questa direttiva si applica a quasi tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche il cui funzionamento comporti la creazione di campi elettrici o elettromagnetici, in breve: qualsiasi tipo di apparecchiatura elettronica di utilizzo domestico o lavorativo.

Quali fabbricanti di prodotti AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional e illuminazioni ACCLAIM, siamo obbligati a conformarci alla direttiva RoHS. Ecco perché, già due anni prima che tale direttiva entrasse in vigore, abbiamo avviato la nostra ricerca di materiali e processi di produzione alternativi e non dannosi per l'ambiente.

Molto prima della direttiva RoHS tutti i nostri prodotti erano fabbricati in accordo agli standard dell'Unione Europea. Grazie a costanti verifiche e test dei materiali, possiamo garantire che tutti i componenti da noi utilizzati sono sempre conformi RoHS e che il processo di produzione è, nei limiti della tecnologia attuale, non dannoso per l'ambiente.

La direttiva ROHS è un passo molto importante verso la protezione del nostro ambiente. Noi, quali produttori, ci sentiamo obbligati a dare il nostro contributo in tal senso.

## WEEE – Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico

Ogni anno migliaia di tonnellate di componenti elettronici, dannosi per l'ambiente, finiscono nelle discariche in tutto il mondo. Per assicurare il miglior smaltimento o ricupero possibili di componenti elettronici, l'Unione Europea ha adottato la direttiva WEEE.

Il sistema WEEE (Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico) può essere paragonato al sistema "Green Spot" utilizzato per diversi anni. I produttori devono contribuire al recupero dei rifiuti derivanti dalla messa in commercio dei propri prodotti. Le risorse finanziarie ottenute in tal modo saranno destinate allo sviluppo di un sistema comune di gestione rifiuti. Ecco perché possiamo garantire un programma di rottamazione e riciclo professionale e non dannoso per l'ambiente.

Quali produttori siamo registrati presso l'EAR (Registro delle Apparecchiature Elettriche Usate) tedesco apportandovi anche il nostro contributo.

(Registrazione:  DE41027552)

Ciò significa che i prodotti AMERICAN DJ e AMERICAN AUDIO possono essere depositati gratuitamente nei punti di raccolta e riutilizzati in base al programma di riciclo. Prodotti ELATION Professional di esclusivo utilizzo professionale dovranno essere gestiti da noi.  Per assicurarne il corretto smaltimento, si prega di inviare i prodotti Elation non più utilizzabili direttamente a noi.

Come la RoHS di cui sopra, la direttiva WEEE rappresenta un contributo importante per la protezione dell'ambiente e noi siamo lieti di poter aiutare a mantenerlo pulito grazie a questo sistema.

Saremo lieti di rispondere a qualsiasi vostra domanda o suggerimento che desidererete inviarci scrivendoci al seguente indirizzo: info@americandj.eu